

2007. december 11., kedd

P6\_TA(2007)0598

## A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek \*

Az Európai Parlament 2007. december 11-i jogalkotási állásfoglalása a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK rendelet, valamint az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1698/2005/EK rendelet módosításáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2007)0484 – C6-0283/2007 – 2007/0177(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2007)0484),
  - tekintettel az EK-Szerződés 37. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésére, amely alapján a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0283/2007),
  - tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
  - tekintettel a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság jelentésére (A6-0470/2007),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
  2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése alapján;
  3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
  4. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való konzultációra abban az esetben, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;
  5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

### 1. módosítás

#### (1A) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

(1a) A kölcsönös megfeleltetés a kiadások megindokolása tekintetében eddig is nagyon fontos eszköznek bizonyult a megreformált közös agrárpolitika keretében. A kölcsönös megfeleltetés nem ró új kötelezettségeket a mezőgazdasági termelőkre, és nem jogosítja fel őket új kifizetésekre a megfeleltetést követően, hanem egyszerűen kapcsolatot teremt a mezőgazdasági termelőknek teljesített közvetlen kifizetések és a társadalom egésze számára általuk nyújtott közszolgáltatások között annak révén, hogy a környezetvédelem, az élelmiszerbiztonság és az állatjólét területén megfelelnek a közösségi jogszabályoknak. A közösségi jogszabályok követelményei a világ többi részének szabványaihoz képest általánosságban véve nagyon szigorúak.

2007. december 11., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

## 2. módosítás

## (1B) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

(1b) Tekintettel az EU által e magasabb szintű normákhoz kapcsolt értékre, a megreformált közös agrárpolitika tényleges vidékfejlesztési politikává alakította át a közös agrárpolitika első pillérét, mivel a mezőgazdasági termelőket közszolgáltatások ellátásáért díjazták, nem pedig a termeléshez kötött feltétel nélküli kifizetésekben részesülnek. A kölcsönös megfeleltetési rendszer célkitűzéseinek teljesítése érdekében szükséges a rendszer teljes körű megértése és a mezőgazdasági termelők együttműködése, amely jelenleg hiányzik, mivel a rendszer félelmet keltett a mezőgazdasági üzemek szintjén. A megfeleltetést egy tájékozottabb mezőgazdasági ágazat könnyebbnek találná. Azonban a 18 külön uniós irányelv és rendelet részletes megértése jelentős problémákat jelent nem csupán a mezőgazdasági termelők, hanem a tagállamok illetékes hatóságai számára is.

## 3. módosítás

## (1C) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

(1c) A kölcsönös megfeleltetés a mezőgazdasági termelők támogatásainak kifizetését 18 külön uniós irányelvhez és rendelethez köthette. A kölcsönös megfeleltetés nyomon követése jellegéből adódóan bonyolult feladat. A kölcsönös megfeleltetés rendszere szükségessé teszi, hogy az ellenőrzések elvégzői teljes mértékben megértsék a mezőgazdasági termelést, és ismerjék annak különféle ágazatait. Létfontosságú a mezőgazdasági termelők vizsgálatát végzők megfelelő képzése. Emellett az ellenőrök számára mérlegelési jogkört kell biztosítani, hogy figyelembe vehessenek olyan, az évszakra nem jellemző és váratlan eseményeket, amelyek a teljes körű megfeleltetés ellen hathatnak, a mezőgazdasági termelő hibáján kívül.

## 4. módosítás

## (1D) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

(1d) A kölcsönös megfeleltetés rendszere és/vagy a közös agrárpolitika a jövőben minden bizonnyal további kügazdításokra fog szorulni, mivel jelenleg a kifizetések mértéke a jelek szerint nincs mindig egyensúlyban az érintett mezőgazdasági termelők által a megfeleltetés érdekében tett erőfeszítésekkel, mivel a kifizetések még mindig nagymértékben a múltbeli kiadásoktól függenek. Az állattartó jogszabályok nyilvánvalóan különösen az állattartók számára jelentik a legnagyobb terhet, amit nem tükröz a nekik teljesített kifizetések mértéke. Ha azonban az importált termékek megfelelnek ugyanezeknek az állattartó szabványoknak, nem lenne szükség arra, hogy kompenzálják a mezőgazdasági termelőket az e terület közönségi jogszabályainak való megfeleltetésért. A Bizottságnak ezért a WTO-tárgyalásokon belül a nem kereskedelmi szempontok behozatali kritériumként történő elismertetésére kell törekednie.

2007. december 11., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

## 5. módosítás

(1E) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

(1e) Folyamatos erőfeszítéseket kell tenni a kölcsönös megfeleltetési rendszer egyszerűsítése, javítása és összehangolása érdekében. A Bizottságnak ezért minden második évben jelentést kell benyújtania a kölcsönös megfeleltetési rendszer alkalmazásáról.

## 6. módosítás

(1F) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

(1f) Az adminisztratív terhek csökkentése, az összehangolt ellenőrzések, az ellenőrzések többek között európai intézményeken belül megvalósított egybeolvasztása és a kellő időben történő kifizetések növelnék a kölcsönös megfeleltetési rendszer általános támogatottságát a mezőgazdasági termelők körében, és ezáltal növelnék a politika hatékonyságát.

## 7. módosítás

(1G) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

(1g) A megfeleltetés előmozdításának szellemében fontos az előzetes értesítés. Követelmény továbbá a mezőgazdasági termelők elősegítése az ellenőrzésekre való előkészület érdekében, akik közül sokan csak részmunkaidőben foglalkoznak területtel. A be nem jelentett ellenőrzéseknek valójában nincs helye a rendszerben, mivel ezek aránytalan, de jogos félelemérzetet keltenek a mezőgazdasági termelők körében a kölcsönös megfeleltetési rendszer egésze tekintetében. Amennyiben felmerül a „szándékos és súlyos csalás” gyanúja, más fellépési mód-szert kell alkalmazni, beleértve a tagállam nemzeti jogát is. Amennyiben be nem jelentett ellenőrzésekre kerül sor, ezeket az illetékes hatóság arra vonatkozó ismeretei alapján kell elvégezni, hogy egy adott mezőgazdasági üzemben súlyos problémák állnak fenn. Ugyanakkor a helyszíni ellenőrzések eredményessége nem kerülhet veszélybe.

## 8. módosítás

(1H) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

(1h) A mezőgazdasági termelőkre háruló terhek korlátozása érdekében a tagállamokat arra kell biztatni, hogy – az 1782/2003/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> szerinti kölcsönös megfeleltetés, moduláció, valamint integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer végrehajtási rendelkezéseit tartalmazó 2004. április 21-i 796/2004/EK bizottsági rendelet rendelkezéseinek sérelme nélkül – a lehető legalacsonyabban tartsák a helyszíni ellenőrzések és az ellenőrző ügynökségek számát. A tagállamok számára ezért lehetővé kell tenni a kifizető ügynökségek szintjén a minimális ellenőrzési arány teljesítését. Továbbá a tagállamokat arra kell ösztönözni, hogy hozzanak további intézkedéseket az ellenőrzéseket végző személyek számának korlátozása, az ellenőrzéseket végző személyek megfelelő képzése és annak az időtartamnak a legfeljebb egy napra való korlátozása érdekében, amely alatt egy adott mezőgazdasági üzemben a helyszíni ellenőrzés elvégezhető. A Bizottságnak segítenie kell a

2007. december 11., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

**tagállamokat az integrált mintavétel követelményeinek való megfelelésben. A helyszíni ellenőrzésekhez való mintavételt a kölcsönös megfeleltetés hatályába tartozó egyedi jogszabályokban megállapított egyedi minimális ellenőrzési százalékoktól függetlenül kell elvégezni.**

(<sup>1</sup>) HL L 141., 2004.4.30., 18. o. A legutóbb az 972/2007/EK rendelettel (HL L 216., 2007.8.21., 3. o.) módosított rendelet.

## 9. módosítás

## (1I) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

(1i) A 796/2004/EK rendeletben megállapított igazgatási és helyszíni ellenőrzésekre olyan módon kerül sor, hogy biztosítható legyen a támogatás odaítélési feltételeinek és a kölcsönös megfeleltetés tekintetében fontos követelményeknek való megfelelés eredményes ellenőrzése. E szükségleteknek a meglévő integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer alapján kiegészítő jellegűeknek kell lenniük a párhuzamosságok elkerülése, valamint annak lehetővé tétele érdekében, hogy valamennyi ellenőrzés lebonyolítható legyen egyetlen látogatás során.

## 10. módosítás

## (1J) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

(1j) A tagállamoknak biztosítani kell, hogy a mezőgazdasági termelőket ne büntessék kétszer (a kifizetések csökkentése vagy kizárása, valamint bírság a vonatkozó nemzeti jogszabály megsértését követően) az előírások megsértésének ugyanazon esete miatt.

## 11. módosítás

## (1K) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

(1k) A kölcsönös megfeleltetési szabályoknak, kötelezettségeknek és követelményeknek való meg nem felelés esetén alkalmazandó kifizetési csökkentések eltérnek attól függően, hogy a nem teljesítés szándékos cselekmény vagy gondatlanság eredménye volt-e. Az említett csökkentések hasonlóképpen arányosnak kell lenniük a mezőgazdasági üzemben a meg nem felelés tekintetében érintett tevékenységi terület fontosságával, különösen amennyiben vegyes növénytermelő illetve állattartó üzembről van szó.

## 12. módosítás

## (2) PREAMBULUMBEKEZDÉS

(2) Az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 44. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a támogatható hektárszámnak megfelelő parcelláknak legalább 10 hónapon át a mezőgazdasági termelő rendelkezésére kell állniuk. A tapasztalatok azt mutatják, hogy ez a feltétel nagy mértékben korlátozhatja a földterületek piacának működését, és jelentős adminisztratív terhet ró a mezőgazdasági termelőkre és az igazgatási szervekre. A szóban forgó időszak lerövidítése nem veszélyeztetné a kölcsönös megfelelésre vonatkozó kötelezettségek kezelését. Másfelől annak elkerülésére, hogy ugyanarra a földterületre vonatkozóan több kérelmet is benyújthassanak, szükség van egy olyan időpont megjelölésére is, mely időpontban a parcelláknak a mezőgazdasági termelő rendelkezésére kell állniuk. Ezért helyénvaló előírni, hogy a

(2) Az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 44. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a támogatható hektárszámnak megfelelő parcelláknak legalább 10 hónapon át a mezőgazdasági termelő rendelkezésére kell állniuk. A tapasztalatok azt mutatják, hogy ez a feltétel nagy mértékben korlátozhatja a földterületek piacának működését, és jelentős adminisztratív terhet ró a mezőgazdasági termelőkre és az igazgatási szervekre. A szóban forgó időszak lerövidítése nem veszélyeztetné a kölcsönös megfelelésre vonatkozó kötelezettségek kezelését. Másfelől annak elkerülésére, hogy ugyanarra a földterületre vonatkozóan több kérelmet is benyújthassanak, szükség van egy olyan időpont megjelölésére is, mely időpontban a parcelláknak a mezőgazdasági termelő rendelkezésére kell állniuk. Ezért helyénvaló előírni, hogy a

2007. december 11., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

parcelláknak a támogatás iránti kérelem benyújtásának évében **június 15-én** a mezőgazdasági termelő rendelkezésére kell állniuk. Azonos szabályt kell alkalmazni azokra a tagállamokra is, amelyek az egységes területalapú támogatási rendszert alkalmazzák. Helyénvaló továbbá meghatározni a földátruházás esetén a kölcsönös megfeleltetés alapján teljesítendő kötelezettségekre vonatkozó szabályokat.

parcelláknak a támogatás iránti kérelem benyújtásának évében **az érintett tagállamban alkalmazandó benyújtási határidő napján** a mezőgazdasági termelő rendelkezésére kell állniuk. Azonos szabályt kell alkalmazni azokra a tagállamokra is, amelyek az egységes területalapú támogatási rendszert alkalmazzák. Helyénvaló továbbá meghatározni a földátruházás esetén a kölcsönös megfeleltetés alapján teljesítendő kötelezettségekre vonatkozó szabályokat.

## 13. módosítás

(7A) PREAMBULUMBEKEZDÉS (új)

(7a) A mezőgazdasági termelő egységes kérelmében bejelentett többek között az általa mezőgazdasági célra használt területet, a kérdéses rendszert vagy rendszereket, illetve kifizetésre való jogosultságát, és tanúsítja, hogy ismeri az adott támogatás megadásához kapcsolódó feltételeket. E feltételeknek nem csupán a támogatásra való jogosultság feltételeinek, hanem a közegészségügyi, állat- és növény-egészségügyi, állattartási feltételeknek is meg kell felelniük, és tiszteletben kell tartaniuk a környezetet, ami a támogatás kifizetésének előfeltétele. E tanúsítvány útján a mezőgazdasági termelő vállalja, hogy megfelel az említett különféle feltételeknek, és ezáltal azokat kötelezőnek ismeri el.

## 14. módosítás

1. CIKK, -1. PONT (új)

4. cikk, (2) bekezdés, első a) albekezdés (új) (1782/2003/EK rendelet)

(-1) A 4. cikk (2) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

Az Európai Bizottság az irányelvek esetében biztosítja, hogy a jogszabályban előírt gazdálkodási feltételeket az (1) bekezdésben említett területeken minden egyes tagállamban harmonizált módon ültetik át.

## 15. módosítás

1. CIKK, 1. PONT, A) ALPONT

6. cikk, (1) bekezdés (1782/2003/EK rendelet)

a) A (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

törölve

(1) az érintett naptári év) nem teljesülnek a jogszabályban foglalt gazdálkodási követelmények vagy a jó mezőgazdasági és ökológiai állapotra vonatkozó előírások, az érintett naptári évben támogatás iránti kérelmet benyújtó mezőgazdasági termelő számára a 10. és a 11. cikkben foglalt rendelkezések alkalmazását követően folyósítandó közvetlen kifizetések teljes összegét a 7. cikkben meghatározott részletes szabályokkal összhangban csökkenteni vagy törölni kell.

2007. december 11., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

A (2) bekezdésre is figyelemmel az a mezőgazdasági termelő, aki támogatás iránti kérelmet nyújtott be, felelőségre vonható, kivéve ha bizonyítani tudja, hogy az előírások megsértése nem valamely olyan cselekmény vagy mulasztás következménye, amely közvetlenül felróható:

- a) magának a mezőgazdasági termelőnek, vagy
- b) amennyiben a mezőgazdasági földterület átruházására az érintett naptári évben került sor,
  - az átruházás kedvezményezettjének, abban az esetben, ha a mezőgazdasági földterület átruházására a 44. cikk (3) bekezdésében említett időpont és a következő naptári év január 1-je között került sor;
  - az átruházónak, abban az esetben, ha a mezőgazdasági földterület átruházására az érintett naptári év január 1-je és a 44. cikk (3) bekezdésében említett időpont között került sor.

## 31. módosítás

1. CIKK, 1. PONT, B) ALPONT

6. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés (1782/2003/EK rendelet)

3. Az (1) bekezdés ellenére és a 7. cikk (1) bekezdésében említett részletes szabályokban megállapított feltételekkel összhangban a tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem alkalmaznak csökkentést, amennyiben annak összege mezőgazdasági termelőnként és naptári évenként legfeljebb **50 EUR**-t tenne ki.

3. Az (1) bekezdés ellenére és a 7. cikk (1) bekezdésében említett részletes szabályokban megállapított feltételekkel összhangban a tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem alkalmaznak csökkentést, amennyiben annak összege mezőgazdasági termelőnként és naptári évenként legfeljebb **100 EUR**-t tenne ki.

## 17. módosítás

1. CIKK, 1. PONT, B) ALPONT

6. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés (1782/2003/EK rendelet)

Mindazonáltal ha megállapítást nyer az előírások bármilyen, kisebb jelentőségű megsértése, annak az illetékes hatóság általi egyedi nyomon követés tárgyát kell képeznie. Minden ilyen ténymegállapításról, a nyomon követő intézkedésekről és az előírások megsértésének megszüntetése érdekében teendő intézkedésekről tájékoztatni kell a mezőgazdasági termelőt.

Mindazonáltal ha megállapítást nyer az előírások bármilyen jellegű megsértése, annak **a kockázatelemzésben** az illetékes hatóság általi egyedi nyomon követés tárgyát kell képeznie. Minden ilyen ténymegállapításról, a nyomon követő intézkedésekről és az előírások megsértésének megszüntetése érdekében teendő intézkedésekről tájékoztatni kell a mezőgazdasági termelőt. **Ez az albekezdés nem alkalmazandó olyan esetekben, amikor a mezőgazdasági termelő azonnali kiigazító intézkedést tett, amellyel megszüntette a megállapított meg nem felelést.**

## 18. módosítás

1. CIKK, (2) BEKEZDÉS

7. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés (1782/2003/EK rendelet)

Mindazonáltal ha megállapítást nyer az előírások bármilyen, kisebb jelentőségű megsértése, annak az illetékes hatóság általi egyedi nyomon követés tárgyát kell képeznie. Minden ilyen ténymegállapításról, a nyomon követő intézkedésekről és az előírások megsértésének megszüntetése érdekében teendő intézkedésekről tájékoztatni kell a mezőgazdasági termelőt. **Ez az albekezdés nem alkalmazandó abban az esetben, ha a mezőgazdasági termelő azonnal megtette az előírások megállapított megsértését megszüntető intézkedést.**

törölve

2007. december 11., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

19. módosítás

1. CIKK, (2A) BEKEZDÉS (új)

7. cikk, (4) bekezdés, első a) albekezdés (új) (1782/2003/EK rendelet)

(2a) A 7. cikk (4) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

*Az új tagállamokban a 6. cikk (1) bekezdésében említett csökkentés aránya minden esetben figyelembe veszi az adott évben a 143a. cikkel összhangban alkalmazandó növekedési ütemterv adott százalékos arányát.*

20. módosítás

1. CIKK, (2B) BEKEZDÉS (új)

7. cikk, (4a) bekezdés (új) (1782/2003/EK rendelet)

(2b) A 7. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

*(4a) Amennyiben az előírásoknak a 25. cikkben említett helyszíni ellenőrzés során nyilvántartásba vett megsértését követően a kifizetések csökkentését vagy kizárását alkalmazzák, az előírások ugyanezen megsértése tekintetében nem szabnak ki bírságot a megfelelő nemzeti jogszabályok alapján.*

*Amennyiben a nemzeti jogszabályok megsértését követően bírságot szabtak ki, az előírások ugyanezen megsértése tekintetében nem szabhatják ki a kifizetések csökkentését vagy kizárását.*

21. módosítás

1. CIKK, (2C) BEKEZDÉS (új)

8. cikk (1782/2003/EK rendelet)

(2c) A 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

**8. cikk**

**Felülvizsgálat**

A Bizottság legkésőbb 2007. december 31-ig, majd ezt követően minden második évben jelentést nyújt be a kölcsönös megfeleltetés rendszerének alkalmazásáról, szükség esetén megfelelő javaslatokkal együtt, különösen a következők tárgyában:

- a III. mellékletben megállapított, jogszabályban foglalt gazdálkodási követelmények jegyzékének módosítása,
- a jogszabályok egyszerűsítése, deregulációja és javítása a jogszabályban foglalt gazdálkodási követelmények jegyzéke alapján, külön figyelmet fordítva a nitrátokra vonatkozó jogszabályokra,

2007. december 11., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

- a rendelkezésre álló ellenőrzési rendszerek egyszerűsítése, javítása és összehangolása, a mutatókon és szűk keresztmetszeteken alapuló ellenőrzések kidolgozása, a magán tanúsítási programok keretében már elvégzett ellenőrzések, a jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeket végrehajtó nemzeti jogszabályok alapján már elvégzett ellenőrzések és az információs és kommunikációs technológiák által kínált lehetőségek figyelembevételével.

A jelentések tartalmazzák a kölcsönös megfeleltetési rendszer keretében a jelentés közzétételét megelőző évben elvégzett ellenőrzés teljes költségének becslését is.

## 22. módosítás

## 1. CIKK, (2D) BEKEZDÉS (új)

18. cikk, (1) bekezdés, e) pont (1782/2003/EK rendelet)

(2d) A 18. cikk (1) bekezdésének e) pontja helyébe a következő szöveg lép:

- e) integrált ellenőrzési rendszer, amely a támogathatósági feltételek és a követelmények kölcsönös megfeleltetés tekintetében történő ellenőrzéséből áll;

## 23. módosítás

## 1. CIKK, (2E) BEKEZDÉS (új)

25. cikk (1782/2003/EK rendelet)

(2e) A 25. cikk helyébe az alábbi szöveg lép:

## 25. cikk

## A kölcsönös megfeleltetés ellenőrzése

(1) A tagállamok helyszíni ellenőrzést folytatnak annak ellenőrzésére, hogy az egyes mezőgazdasági termelők betartják-e az 1. fejezetben említett kötelezettségeket. Ezekre az ellenőrzésekre egy adott mezőgazdasági üzem esetében legfeljebb egy napos időtartamon belül kell sort keríteni.

(2) A tagállamok igénybe vehetik meglévő igazgatási és ellenőrzési rendszereiket annak ellenőrzésére, hogy a mezőgazdasági termelők megfelelnek-e az 1. fejezetben említett, jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeknek, valamint a mezőgazdasági földterületek jó mezőgazdasági és ökológiai állapotára vonatkozó előírásoknak.

A tagállamok azonban törekednek arra, hogy korlátozzák az ellenőrző ügynökségek és az adott mezőgazdasági üzemben helyszíni ellenőrzést végző személyek számát.

2007. december 11., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

*E rendszerek és különösen az állatok azonosítására és nyilvántartására a 92/102/EGK, 1782/2003/EK rendelettel, a 1760/2000/EK rendelettel és a 21/2004/EK rendelettel összhangban létrehozott rendszer e rendelet 26. cikkének alkalmazásában összeegyeztethető az integrált rendszerrel.*

*(3) A tagállamok törekednek az ellenőrzések olyan módon történő megtervezésére, hogy a szezonális okok miatt leginkább az év bizonyos szakában ellenőrizhető mezőgazdasági üzemek ellenőrzésére valóban ezen időszakban kerüljön sor. Azonban ha az ellenőrző szerv szezonális okok miatt nem képes a helyszíni ellenőrzés során a jogszabályban foglalt gazdálkodási követelmények vagy a jó mezőgazdasági és környezeti feltételek adott részének ellenőrzésére, e követelményeket és feltételeket teljesítettnek tekintik.*

## 24. módosítás

## 1. CIKK, 3. PONT

44. cikk, (3) bekezdés (1782/2003/EK rendelet)

E parcelláknak – vis maior vagy rendkívüli körülmény esetének kivételével – a támogatás iránti kérelem benyújtásának évében **június 15-én** a mezőgazdasági termelő rendelkezésére kell állniuk.

E parcelláknak – vis maior vagy rendkívüli körülmény esetének kivételével – a támogatás iránti kérelem benyújtásának évében **az érintett tagállamban alkalmazandó benyújtási határidő napján** a mezőgazdasági termelő rendelkezésére kell állniuk.

## 25. módosítás

## 1. CIKK, 5. PONT, A) ALPONT

143b. cikk, (5) bekezdés, első albekezdés új mondat (1782/2003/EK rendelet)

E parcelláknak – vis maior vagy rendkívüli körülmény esetének kivételével – a támogatás iránti kérelem benyújtásának évében **június 15-én** a mezőgazdasági termelő rendelkezésére kell állniuk.

E parcelláknak – vis maior vagy rendkívüli körülmény esetének kivételével – a támogatás iránti kérelem benyújtásának évében **az érintett tagállamban alkalmazandó benyújtási határidő napján** a mezőgazdasági termelő rendelkezésére kell állniuk.

## 26. módosítás

## 1. CIKK, 5. PONT, B) ALPONT

143b. cikk, (6) bekezdés, harmadik albekezdés (1782/2003/EK rendelet)

2005. január 1-jétől 2008. december 31-ig a 3., a 4. a 6., a 7. és a 9. cikk alkalmazása nem kötelező az új tagállamok számára a jogszabályban foglalt gazdálkodási követelmények tekintetében. 2009. január 1-jétől az egységes területalapú támogatási rendszer alapján támogatásban részesülő mezőgazdasági termelők kötelesek betartani a III. mellékletben említett, jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeket, a következő ütemezés szerint:

a) az A. pontban említett követelményeket 2009. január 1-jétől kell alkalmazni;

2005. január 1-jétől 2008. december 31-ig a 3., a 4. a 6., a 7. és a 9. cikk alkalmazása nem kötelező az új tagállamok számára a jogszabályban foglalt gazdálkodási követelmények tekintetében. 2009. január 1-jétől az egységes területalapú támogatási rendszer alapján támogatásban részesülő mezőgazdasági termelők kötelesek betartani a III. mellékletben említett, jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeket, a következő ütemezés szerint:

a) az A. pontban említett követelményeket 2009. január 1-jétől kell alkalmazni;

2007. december 11., kedd

## A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

## A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

- b) a B. pontban említett követelményeket **2010.** január 1-jétől kell alkalmazni;
- c) a C. pontban említett követelményeket **2011.** január 1-jétől kell alkalmazni.

Bulgária és Románia számára azonban a 3., a 4. a 6., a 7. és a 9. cikk alkalmazása 2011. december 31-ig nem kötelező a jogszabályban foglalt gazdálkodási követelmények tekintetében. 2012. január 1-jétől az egységes területalapú támogatási rendszer alapján támogatásban részesülő mezőgazdasági termelők kötelesek betartani a III. mellékletben említett, jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeket, a következő ütemezés szerint:

- a) az A. pontban említett követelményeket 2012. január 1-jétől kell alkalmazni;
- b) a B. pontban említett követelményeket **2013.** január 1-jétől kell alkalmazni;
- c) a C. pontban említett követelményeket **2014.** január 1-jétől kell alkalmazni.

Az új tagállamok abban az esetben is élhetnek ezzel a lehetőséggel, ha úgy határoznak, hogy már a (9) bekezdésben előírt alkalmazási időszak vége előtt beszüntetik az egységes területalapú támogatási rendszer alkalmazását.

- b) a B. pontban említett követelményeket **2011.** január 1-jétől kell alkalmazni;
- c) a C. pontban említett követelményeket **2013.** január 1-jétől kell alkalmazni.

Bulgária és Románia számára azonban a 3., a 4. a 6., a 7. és a 9. cikk alkalmazása 2011. december 31-ig nem kötelező a jogszabályban foglalt gazdálkodási követelmények tekintetében. 2012. január 1-jétől az egységes területalapú támogatási rendszer alapján támogatásban részesülő mezőgazdasági termelők kötelesek betartani a III. mellékletben említett, jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeket, a következő ütemezés szerint:

- a) az A. pontban említett követelményeket 2012. január 1-jétől kell alkalmazni;
- b) a B. pontban említett követelményeket **2014.** január 1-jétől kell alkalmazni;
- c) a C. pontban említett követelményeket **2016.** január 1-jétől kell alkalmazni.

Az új tagállamok abban az esetben is élhetnek ezzel a lehetőséggel, ha úgy határoznak, hogy már a (9) bekezdésben előírt alkalmazási időszak vége előtt beszüntetik az egységes területalapú támogatási rendszer alkalmazását.

## 27. módosítás

## 1. CIKK, 5. PONT, C) ALPONT

143b. cikk, (9) bekezdés, első mondat (1782/2003/EK rendelet)

Az egységes területalapú támogatási rendszert a **2010** végéig tartó alkalmazási időszakban valamennyi új tagállam alkalmazhatja.

Az egységes területalapú támogatási rendszert a **2013** végéig tartó alkalmazási időszakban valamennyi új tagállam alkalmazhatja.

## 28. módosítás

## 1. CIKK, (5A) BEKEZDÉS (új)

145. cikk, m) pont (1782/2003/EK rendelet)

(5a) A 145. cikk m) pontja helyébe a következő szöveg lép:

m) az adminisztratív és helyszíni ellenőrzésekre, valamint a távérzékeléssel történő ellenőrzésekre vonatkozó szabályok. A II. cím 1. fejezete szerinti ellenőrzések esetében a megállapított szabályok meghatározzák a helyszíni ellenőrzések rendszeres és kellően előzetes bejelentését, amennyiben ez nem veszélyezteti maguknak az ellenőrzéseknek a célját. A szabályok olyan ösztönzőket is meghatároznak, amelyek jól működő és egységes ellenőrzési rendszer létrehozására indítják a tagállamokat.

2007. december 11., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

## 29. módosítás

## 2. CIKK

## 51. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés (1698/2005/EK rendelet)

Az első albekezdésben előírt eltérés 2008. december 31-ig alkalmazandó. 2009. január 1-jétől az egységes területalapú támogatási rendszer alapján támogatásban részesülő mezőgazdasági termelők kötelesek betartani az 1782/2003/EK rendelet III. mellékletében említett, jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeket, a következő ütemezés szerint:

- a) az A. pontban említett követelményeket 2009. január 1-jétől kell alkalmazni;
- b) a B. pontban említett követelményeket **2010.** január 1-jétől kell alkalmazni;
- c) a C. pontban említett követelményeket **2011.** január 1-jétől kell alkalmazni.

Bulgária és Románia számára azonban az 1782/2003/EK rendelet 3., 4., 6., 7. és 9. cikkének alkalmazása 2011. december 31-ig nem kötelező a jogszabályban foglalt gazdálkodási követelmények tekintetében. 2012. január 1-jétől az egységes területalapú támogatási rendszer alapján támogatásban részesülő mezőgazdasági termelők kötelesek betartani az 1782/2003/EK rendelet III. mellékletében említett, jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeket, a következő ütemezés szerint:

- a) az A. pontban említett követelményeket 2012. január 1-jétől kell alkalmazni;
- b) a B. pontban említett követelményeket **2013.** január 1-jétől kell alkalmazni;
- c) a C. pontban említett követelményeket **2014.** január 1-jétől kell alkalmazni.

Az első albekezdésben előírt eltérés 2008. december 31-ig alkalmazandó. 2009. január 1-jétől az egységes területalapú támogatási rendszer alapján támogatásban részesülő mezőgazdasági termelők kötelesek betartani az 1782/2003/EK rendelet III. mellékletében említett, jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeket, a következő ütemezés szerint:

- a) az A. pontban említett követelményeket 2009. január 1-jétől kell alkalmazni;
- b) a B. pontban említett követelményeket **2011.** január 1-jétől kell alkalmazni;
- c) a C. pontban említett követelményeket **2013.** január 1-jétől kell alkalmazni.

Bulgária és Románia számára azonban az 1782/2003/EK rendelet 3., 4., 6., 7. és 9. cikkének alkalmazása 2011. december 31-ig nem kötelező a jogszabályban foglalt gazdálkodási követelmények tekintetében. 2012. január 1-jétől az egységes területalapú támogatási rendszer alapján támogatásban részesülő mezőgazdasági termelők kötelesek betartani az 1782/2003/EK rendelet III. mellékletében említett, jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeket, a következő ütemezés szerint:

- a) az A. pontban említett követelményeket 2012. január 1-jétől kell alkalmazni;
- b) a B. pontban említett követelményeket **2014.** január 1-jétől kell alkalmazni;
- c) a C. pontban említett követelményeket **2016.** január 1-jétől kell alkalmazni.

P6\_TA(2007)0599

**Az eredetjelzés****Az Európai Parlament nyilatkozata az eredetjelzésről**

Az Európai Parlament,

- tekintettel a 2006. július 6-i európai parlamenti állásfoglalásra <sup>(1)</sup>,
- tekintettel eljárási szabályzata 116. cikkére,

- A. mivel az Európai Unió elsődleges fontosságot tulajdonít a fogyasztók számára biztosított átláthatóságnak, és az áruk eredetére vonatkozó tájékoztatás kulcsfontosságú ebből a szempontból;
- B. mivel az Európai Unióba behozott áruk származási helyének félrevezető vagy szándékosan hamis feltüntetése egyre gyakoribb, ami potenciálisan veszélyezteti a fogyasztók biztonságát;

<sup>(1)</sup> HL C 303. E, 2006.12.13., 881. o.